



新聞公報

香港政府新聞處印發·皇后大道中·拱北行·電話：八四二 八七七七

Received by PRO
on 6 Jul 1993

一九九三年七月二日
星期五

目錄

頁

英外相訪問北京對香港有用	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：
行政事務申訴專員條例附表一作出修訂	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：
社署籲請弱能人士家長參與服務	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：
日資公司獲大部分機場核心計劃合約	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：
九三年四月份零售業臨時統計數字發表	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：
香港青年管樂團澳洲之旅預演	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：
部分七姊妹道擬永久封閉	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：
僱主應提高警惕防偽冒勞工處職員	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：
拓展署計劃在西貢坑口建新路	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：
評估法援申請人經濟能力新程式	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：
外匯基金運作	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：
財政司就明年預算案展開諮詢	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：
衛生署設展覽攤位提供旅遊衛生常識	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：
華南商業銀行獲發銀行牌照	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：
推廣家長與教師合作精神	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：
英國外相韓達德訪問北京	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：
中英聯合聯絡小組新任英方首席代表	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：
破產法例改革建議	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：
愛滋病信基委會呼籲合力除偏見	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：
嬰孩在直升機誕生	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：

代理港督霍德爵士對英國外交及聯邦事務部大臣韓達德於七月八日及九日訪問北京的消息，表示歡迎。

霍德爵士今日（星期五）出席信報二十周年紀念酒會後對記者表示，韓達德能直接與中國外長商談有關香港的前途是非常有用的。

韓達德其後將會來本港，並會向行政局議員簡報北京之行。

霍德爵士今日較早時主持汲水門大橋動土禮後，被記者問及有關倫敦內閣會議的決定時說：「我認為整體上，社會的思想傾向是我們清晰地希望能夠與中國政府商議到一個協議。」

他說：「為了達到那目的，我們應該繼續會談一段時間來嘗試去做。」

霍德爵士指出時間並非無終止的。

「正如港督和外相曾說，我們需要在適當時間把一切安排好，因此，我們需要獲致良好進展。」

霍德爵士不同意那些有關港督在「直通車」概念方面軟化其立場的報導。

他說：「港督在倫敦談及有關直通車的問題跟他在過去三個月所談及的沒有分別。」

「我們的立場是完全一樣的。」

「我們希望見到客觀的準則，就是所有參加一九九五選舉的候選人會根據客觀的基礎而知道他們會否留任立法局直至一九九九年。」

他補充說：「這是我們的立場，這立場已由港督解釋。」

談及新機場工程，霍德爵士期望政府不久能與中國政府在那些仍然未解決的事項取得協議。

他說：「我們期待着機場委員會在未來數星期內舉行另一次會議，並希望會議會有成果。」

霍德爵士補充說，若香港希望如期及在不超出預算的情況下完成整個工程，它確有需要與中方達成協議。

行政事務申訴專員條例附表一作出修訂

行政局制定一項修訂令，將電訊管理局及政府飛行服務隊納入受行政事務申訴專員條例監管的部門和機構附表內。

政府發言人今日（星期五）談及在憲報刊登的一九九三年行政事務申訴專員條例（修訂附表一）（第二號）令時，作以上表示。

發言人表示，由於電訊管理局於一九九三年七月一日成立，而政府飛行服務隊接替前稱皇家香港輔助空軍的所有職務，因此需要修訂附表，以便行政事務申訴專員可以處理與這兩個部門有關的投訴。

社署籲請弱能人士家長參與服務

社會福利署署理署長黃游儔如今日（星期五）在香港痲痺協會第十七屆周年大會暨聯校結業典禮上，籲請弱能人士家長積極參與自助小組及義務工作。

黃游儔如說：「你們付出越多，獲得的成果越大。家長永遠是最熱心為子女謀幸福的人，他們不但可影響福利政策的釐定，更可以有效地改變市民的態度；由家長、福利機構、社區和政府攜手協力，可以更有效地達到康復的目的。」

黃游儔如解釋，自從首份康復服務白皮書在一九七七年發表以來，所有康復服務的發展，都以弱能人士融入社會為中心目標，這個目標直到今天仍沒有改變。為了達致這項目標，在過去多年，社署曾經採取各種策略。

首先，社署盡量將各項計劃開辦的康復設施都設在社區內，使弱能人士得以留在親友的身邊接受服務。其次，社署致力透過公民教育、亦透過融合健全及弱能人士的活動，及鼓勵義工參與康復服務，加上弱能人士和其家人的努力，積極改善社會各界對弱能人士的態度。這些策略和努力，都可概括地稱為社區為本的康復計劃。

社區為本康復計劃的目的，是動員家人和社區人士，共同協助弱能人士避免因長期住院而與社會隔離，增加他們獨立生活的能力，幫他們提高自尊心和自信，盡量發揮本身的潛能，踏出社會。

目前以社區為本的社會康復服務，有兒童學前服務、特殊教育，及為成人而設的展能中心，庇護工場及各類住宿服務等。它們的最終目標，是增強弱能人士在社區內獨立生活的能力；由學前中心轉往特殊學校或普通學校，再由特殊學校到職業及技能訓練中心；或由展能中心轉往庇護工場，由輔助職業到公開就業，逐步成為普通市民的一份子。

上述各項服務當中，不少有義工參與，亦有提供義工訓練。義工在康復服務上擔當重要的角色。義工參與是認識及了解弱能人士的最佳途徑，而透過認識及了解，他們會更接納及接受弱能人士為社會的一份子。他們與弱能人士之間的交往，是弱能人士融入社群的重要一環。

除了幾項主流社會康復設施之外，弱能人士及其家長亦有組織自助或互助團體；這些團體有很多是自發成立的，有些則由福利機構協助籌組。有關的福利機構均積極鼓勵成立這些小組，及作出支援；有少部分弱能人士更成立本身的輔導小組及開辦本身的康復計劃。這種種的活動，都顯示出他們的自助精神，而這種精神對幫助弱能人士康復和融入社會十分重要。

黃游倩如說，在成功的康復計劃中，傷殘人士本身的角色亦都是非常重要的。一個很明顯的例證就是香港痲痺協會的良景邨自助家居計劃的成立。在啓用前，這計劃受到不少阻力，但仍有八位勇敢的青年，他們互勉互助，及在該會的支持下，包容了部分人士的歧視，及克服了獨立生活所要經過的種種考驗，他們堅毅地在良景居所展開自己獨立生活的新一頁。

日資公司獲大部分機場核心計劃合約

代理港督霍德爵士今日（星期五）表示，迄今為止，日資公司成功投得大部分機場核心計劃的建造工程合約。

霍德爵士今日（星期五）在主持汲水門大橋與馬灣高架道路動土禮上，向來自多個國家參與本港機場核心計劃的設計公司及承建商致意。

他表示日資公司成功投得的機場核心計劃建造工程合約總值達七十四億元，包括汲水門大橋與馬灣高架道路的設計及建造合約。這項工程現正由全日資的熊谷組、前田、橫河橋樑、日立造船聯營公司負責。

政府已經批出總值超過三百四十億元的建造合約，興建新機場和進行其他九項相關工程。這些合約費用較財政預算為低，工程進展順利，預計能夠如期完成。

霍德爵士說：「在全球來說，這是難得的驕人成就。這些工程再次證明，香港懂得如何圓滿地完成大型基礎設計計劃。當汲水門大橋及馬灣高架道路工程合約在一九九七年五月完成時，我深信我們必定可以在香港所創的紀錄上，再次寫下光輝的一頁。」

此外，西區海底隧道專營權亦快將批出，建造費用接近六十億元，也沒有超出財政預算。

霍德爵士說：「這項重要的私營機構專營工程，應可在八月展開，我殷切希望立法局能夠在本屆會期內通過所需的法例，以便工程能如期進行。」

汲水門大橋與馬灣高架道路連同青馬大橋組成青衣至大嶼山幹線，該幹線將大嶼山的新市鎮及機場與市區連接起來。

汲水門大橋主跨距達四百三十米，乃世界上最長可容車道及鐵路的斜拉式橋樑，大橋全長八百二十米，分作兩層，其中一層將鋪設密封式的鐵路軌道，供高速的機場鐵路列車行走，並鋪築一條密封式的有蓋車道，供車輛在最惡劣的天氣情況下使用。

九三年四月份零售業臨時統計數字發表

政府統計處今日（星期五）發表的數字顯示，九三年四月份零售業的總零售價值估計為一百三十二億元，與九二年同月比較上升百分之十二。

扣除其間的價格升幅後，總零售量實際上升百分之九。

零售價值的上升主要是由於除汽車外的耐用消費品、衣著和珠寶鐘錶的銷售增長所致。

四月份除汽車外的耐用消費品的銷售錄得最大的按年升幅，零售價值和零售量分別上升百分之二十八及百分之二十六。

衣著及鞋類的零售價值及零售量，分別上升百分之二十八和百分之十八，而珠寶鐘錶及名貴禮品的零售價值及零售量，則分別上升百分之二十和百分之二十四。

燃料的零售價值及零售量亦分別上升百分之十五和百分之九。

零售價值及零售量錄得溫和升幅的包括有超級市場（分別上升百分之十和百分之三），其他食品（分別上升百分之五和百分之四）。

另一方面，百貨商店的零售價值，雖然上升百分之六，零售量實際下跌百分之一。而汽車銷售的零售價值及零售量則分別下跌百分之二十一和百分之二十七。

與九二年比較，九三年一月至四月的總零售價值及零售量分別上升百分之十一及百分之七。

與九三年三月比較，九三年四月的總零售價值及零售量分別下跌百分之三和百分之五，但要注意這比較可能受季節性因素影響。

零售量是根據扣除物價變動後的零售價值而計算，而所用的物價平減指數是從消費物價指數內相關的項目選取。

附表一列出九三年三月份的修訂總零售數字和九三年四月份的臨時數字。

附表二列出九三年三月及四月份所有零售商及各零售商類別的零售價值和零售量指數，其中以一九八九年十月至九〇年九月的每月平均指數定為一百。同時該表亦列出九三年四月份分別與三月份和九二年四月份數字的比較，以及九三年一月至四月和九二年同期的零售數字比較。

載有九三年四月統計調查結果分析的報告書，現已在中區康樂廣場郵政總局大廈政府刊物銷售處發售；亦可在香港灣仔港灣道十二號灣仔政府大樓十九字樓政府統計處刊物銷售組購買，每本二元正。

查詢有關統計調查結果可致電政府統計處批發及零售業統計組，電話八〇二一二五八。

表一：總零售額

一九九三年四月總零售額 (臨時數字) —— 一百三十二億一千四百三十萬元
 一九九三年三月總零售額 (修訂數字) —— 一百三十五億七千七百二十萬元

表二：一九九三年三月和四月的零售價值和零售量指數

(八九年十月至九〇年九月每月平均指數 = 100)

項 目	零售 指數	一九九三	一九九三	一九九三年 四月與一九 九三年三月 比較		一九九三年 四月與一九 九二年四月 比較		一九九三年一月 至四月與一九 九二年一月至 四月比較	
		年三月 (修訂 數字)	年四月 (臨時 數字)	(點)	(百分率)	(點)	(百分率)	(點)	(百分率)
(甲)所有零售商	零售價值	144.6	140.7	-3.9	-2.7	+15.5	+12.4	+14.9	+11.4
	零售量	125.3	119.3	-5.9	-4.7	+9.6	+8.8	+8.7	+7.4
(乙)零售商類別									
食品和煙酒類 (超級市場除外)	零售價值	119.6	120.6	+1.0	+0.8	+5.2	+4.5	+6.1	+5.3
	零售量	98.7	98.2	-0.5	-0.5	+3.6	+3.8	+1.8	+1.9
超級市場 ϕ	零售價值	133.1	128.5	-4.6	-3.5	+11.8	+10.1	+10.2	+8.3
	零售量	103.4	99.2	-4.2	-4.1	+3.0	+3.2	+1.2	+1.2
燃 料	零售價值	128.4	133.3	+4.9	+3.8	+17.5	+15.2	+8.8	+7.3
	零售量	94.9	98.2	+3.3	+3.5	+7.9	+8.7	+2.3	+2.5
衣著、鞋類及 有關產品	零售價值	171.0	168.1	-2.9	-1.7	+36.4	+27.6	+40.6	+29.0
	零售量	139.9	128.7	-11.2	-8.0	+19.1	+17.5	+23.6	+19.2
耐用消費品 *	零售價值	171.4	158.2	-13.2	-7.7	+7.0	+4.6	+16.5	+11.1
	零售量	150.5	139.5	-11.0	-7.3	+3.4	+2.5	+10.9	+8.1
-汽車及汽車 零件	零售價值	181.8	135.2	-46.6	-25.6	-36.3	-21.2	-2.1	-1.1
	零售量	145.6	106.6	-38.9	-26.8	-38.7	-26.6	-11.3	-7.2
-除汽車及汽 車零件外之 耐用消費品	零售價值	163.9	174.8	+10.9	+6.7	+38.3	+28.0	+29.9	+24.0
	零售量	154.1	163.2	+9.2	+6.0	+33.8	+26.1	+27.0	+22.8
百貨商店	零售價值	118.6	117.5	-1.2	-1.0	+7.1	+6.4	+12.0	+9.6
	零售量	97.6	93.0	-4.5	-4.7	-0.9	-1.0	+2.7	+2.4
珠寶、鐘表和 名貴禮品	零售價值	155.5	141.4	-14.1	-9.1	+23.9	+20.3	+14.4	+11.2
	零售量	165.6	147.9	-17.7	-10.7	+28.4	+23.7	+20.7	+15.8
其他未分類 消費品	零售價值	140.1	149.9	+9.8	+7.0	+22.1	+17.3	+9.8	+7.2
	零售量	116.5	124.0	+7.5	+6.5	+12.6	+11.3	+1.3	+1.1

註： ϕ 不包括百貨商店裏的超級市場。

* 包括「汽車及汽車零件」和「除汽車及汽車零件外之耐用消費品」。

香港青年管樂團澳洲之旅預演

音樂事務統籌處的「一九九三年香港青年管樂團」澳洲之旅海外演出的團員，將於八月二日晚上，在香港演藝學院作海外演出前奏音樂會。

該團共有四十名團員，將於八月六日赴澳洲作親善演出。

他們將在澳洲的布里斯本及悉尼演出。

這次演出是音統處的國際青年音樂交流活動的一部分，希望能藉此促進香港及澳洲的友誼及文化交流。

香港青年管樂團於一九七八年成立。過往十五年，樂團培育了不少傑出的青年樂手，使本港人士對管樂有更濃厚的興趣。

樂團由音樂指揮馮永傑領導，將演奏多首著名樂曲。

香港青年管樂團澳洲之旅的團員是音統處在今年三月在六十多名學員中挑選出來的。

自此，他們便開始接受嚴格的訓練，並將參與一九九三年香港青年音樂營的特別訓練課程。

是次音樂會將在演藝學院劇院演出，門票一律為三十元正，現正在各城市電腦售票處發售。日校學生及六十歲以上的人士將可獲得半價優待。

查詢請電五八二 五三壹四。

部分七姊妹道擬永久封閉

運輸司擬永久封閉北角部分七姊妹道，以便將中巴車廠重新發展為商／住兩用綜合建築物。

根據重建計劃，該段把座落內地段第七一七八號及五五三貳號兩地上的車廠一分為二的七姊妹道將會封閉，並納入一新地段內。該新地段將以交回／重批方式，批予有關業主。有關道路將在丹拿道擴闊工程完成後才會封閉。

就擬封閉道路而發的公告及有關圖則已於今日（星期五）出版的政府憲報刊登。

香港中環統一碼頭道三十八號海港政府大樓地下中西區政務處諮詢服務中心、香港灣仔軒尼詩道一叁〇號修頓中心十九樓港島東區地政處，以及香港西灣河太安街二十九號東區法院大樓地下東區政務處，均備有該擬封閉道路及擬擴闊的丹拿道的圖則，供各界人士查閱。

任何人士欲反對該項建議，必須在八月三十一日前以書面向香港下亞厘畢道中區政府合署東座三樓運輸司提出，說明其本人的權益及所稱受此項建議影響的情形。

僱主應提高警惕 防偽冒勞處職員

勞工處今日（星期五）提醒公司東主，慎防有人冒充該處人員。

勞工處發言人說，最近有數間公司接獲自稱為勞工處職員之電話，向他們查詢公司的資料。

他表示該處職員作查詢時，必定會報出其姓名及工作單位。

發言人說：「勞工處職員到工場視察時，必定會出示委任證以證明身份。」

「東主若對自稱為該處職員人士的身份有任何懷疑，應向其查詢聯絡地址或電話，以確定其身份。」

他補充說：「他們亦可向勞工處查詢或有進一步懷疑時，立即通知警方。」

拓展處坑口建新路
連接將軍澳工業區

拓展署新界東南拓展處計劃在西貢坑口興建數條新道路，為建議中的發展區提供行車及行人通道。

新路亦為將軍澳隧道與將軍澳南端的工業區和垃圾堆填區提供較直接的連接道路。

有關道路工程屬正在進行的將軍澳新市鎮發展計劃的一部分。

工程包括興建新的通道、行人天橋、行人隧道、行人路、單車徑、單車公園及美化市容地帶。

預計工程可於明年三月展開，一九九六年中完成。

同時，新界東南拓展處又擬為將軍澳寶林邨外面橫跨寶琳北路的行人天橋興建北面斜路。

該斜路將連接現有的行人天橋，在東行巴士停車處與寶林邨之間提供一條安全和方便的通道。

建築工程將於明年三月開始，至一九九五年中完成。

有關坑口區道路工程及寶琳北路行人天橋斜路工程的公告，已分別刊登於今日（星期五）出版之政府憲報。

該兩項道路工程計劃的摘要可於辦公時間內在下列政府辦事處查閱：

* 香港中環統一碼頭道三十八號海港政府大樓地下，中西區政務處諮詢服務中心；及

* 新界西貢親民街三十四號西貢政府合署三樓西貢地政署及二樓西貢政務處。

任何人士欲反對上述道路工程，必須以書面提出，說明其權益及受影響程度，並於一九九三年八月三十一日或該日前，送達中區下亞厘畢道中區政府合署東座三樓運輸司。

評估法律援助申請人經濟能力新程式

一九九三年法律援助(評估經濟能力及分擔費用)(修訂)規例今日(星期五)開始生效。

根據該規例，法律援助署署長在計算法律援助申請人可動用的收入時所扣除的款項，應與新綜合社會保障援助計劃下，體格健全的成年人所得的標準金額掛鈎。

法律援助署署長在評估申請人經濟上是否符合資格獲得法律援助時，會從申請人總收入扣除若干款額。可扣除的款項一向是與由社會福利署署長管理的公共援助基本金額掛鈎。

發言人指出，社會福利署署長由昨日起推行綜合社會保障援助計劃，取代公共援助計劃。政府因應是項改變而制訂是項規例。

香港政府外匯基金在貨幣市場的運作情況

九三年七月二日

	百萬元計
開市戶口結餘	二六五〇
流動資金調節機制償還款額	增一五〇
流動資金調節機制結算後之戶口結餘	二八〇〇
今日淨注資/抽離款額	無
流動資金調節機制今日運作效果	減一〇五〇
收市戶口結餘	一七五〇

流動資金調節機制息率	借入	放出
-----	二點〇厘	四點〇厘

港元外匯指數(TMI) : 112.4 * -0.2* 2.7.93

香港政府外匯基金票據

外匯基金票據

期限	息率
一星期屆滿	三點六四厘
一個月屆滿	三點四七厘
三個月屆滿	三點三八厘
六個月屆滿	三點五四厘
十二個月屆滿	三點八九厘

外匯基金債券／香港政府債券

期限	發行號碼	利率	價格	息率
十四個月	二四〇八	四點三七五厘	一〇〇點四六	三點九九厘
十七個月	二四一一	四點六二五厘	一〇〇點六七	四點一六厘
二十個月	二五〇二	四點七五厘	一〇〇點六九	四點三五厘
二十三個月	二五〇五	三點七五厘	九十八點六九	四點五四厘

總成交額

一百六十億五千六百萬元。

財政司就明年預算案展開諮詢

財政司麥高樂今日（星期五）就下年度的財政預算案向立法局議員展開諮詢。他首先向議員簡介制訂下年度財政預算案時需要顧及的主要因素。

在今次簡報會後，財政司將於隨後十日分批會見立法局議員，聽取他們對主要政策範圍開支優先次序的意見。

財政司說：「我相信一九九三年度財政預算案的成功是有賴於去年曾諮詢立法局議員的意見；我亦感激議員在預算案辯論中所給予的支持。」

「今日的簡報會對如何將資源分配予各項政府計劃有所幫助。各政策科的司級官員將繼續可在其負責的政策範圍內及政策範圍間靈活地調配資源。」

他指出，政府仍然堅定地遵照製訂預算的重要指引，即開支增長應不超過本地生產總值的趨勢增長率。該增長率暫時預計為百分之五。

他說：「這表示預計的經常開支的實質增加約四十五億元。」

財政司表示，但這個數額大部分已預留用於將在明年進行的改善計劃，及於一九九四至九五實行的進一步改善服務計劃，以期實現港督在去年發表的施政報告中提出在不同政策範圍於一九九七年要達到的目標。

財政司說：「例如，我們已預留金錢，以增加老人護理中心的名額、額外的幼兒護理名額，及擴展為傷殘人士提供的設施。」

「政府亦預留額外的資金，以改善教師及班級的比例，及提供更多病床。」

他說，除了這些重要的改善措施之外，進一步的新服務是可以從新資金的餘額及資源的重新調配上獲得資源的。

他希望與議員的諮詢能幫助政府列出如何才是最佳運用現有資源的方法，以配合社會的期望和需求。

財政司指出，以實質計算，在過去五年，由一九八八／八九至一九九三／九四年度的總經常開支實質增加為百分之二十八。

他說，在一些主要的範圍，如社會福利、衛生和環境方面的經常開支更超越這個比率。

在非經常開支方面，麥高樂指出，在過去五年，主要的機場核心計劃以外的工程的總開支，以實質計算，上升了超過百分之四十七。

他對議員說，基本工程計劃有未用盡款項，清楚顯示工務部門的容限。

他說：「顧問公司正研究有何補救措施，一個由我擔任主席的督導委員會正監督顧問公司的工作。」

他邀請議員對五年基本工程計劃內可行的新公共工程的優先項目提出建議。

但是他提出警告，我們不能加入太多新工程項目，因為這將使我們的制度過份負荷，而且更應緊記通常一項新計劃的動工需要最少兩年時間進行籌劃。

財政司諮詢議員對開支的先後次序的工作完畢後，於今年稍後時間會就稅收的可行途徑與議員進行另一輪諮詢。

在今日的簡報會上，財政司向議員表示，剛完成結帳工作的一九九二至九三年政府帳目中，顯示該年的綜合盈餘為二百一十九億元。

這數字與他在今年三月在發表財政預算案中所提出的修訂估計的二百零五億元相差不遠。

他說：「我很高興該年修訂的預測與實際的數字的相差幅度甚細，這是過去五年來最低的一次。」

他又說：「這顯示出我們在一九九二至九三年度內以更實際的方式進行預測的成果。」

衛生署設展覽攤位 提供旅遊衛生常識

由明日（星期六）起一連兩天，熱衷旅遊人士可以有機會獲悉在旅途上應該注意的各種保健及衛生常識，預防在外地感染可能帶來後患的危險病症。

鑑於香港市民每年外出旅遊及公幹日漸頻繁，為了讓市民認識旅途上應予注意的健康問題，衛生署特別由明日起一連兩天在名為「九三星農旅遊快樂優悠大匯展」中設立展出攤位，向市民解釋在外地可能染上的疾病及應採取的預防方法。

衛生署發言人說：「攤位展出的主題為：『出外旅遊賞心事，注意健康倍寫意』。內容介紹一般出外旅遊時可能感染的傳染病，包括愛滋病、瘧疾和肝炎等，及各項預防方法。」

展出攤位上有專人向市民講解各種旅遊衛生知識，更會播放宣傳錄影帶，呼籲市民注意旅遊健康。

展覽由明日起一連兩日在香港會議展覽中心五字樓舉行。衛生署展出攤位編號為K三。

到場參觀的市民更可獲贈精緻健康毛巾之份作紀念。

華南商業銀行獲發銀行牌照

政府發言人今日（星期五）宣布，華南商業銀行已獲發給銀行牌照在香港經營銀行業務。

華南商業銀行是台灣第四大銀行，在世界排名第一百九十三位。

該銀行自一九九一年八月開始已在香港設有一間代表辦事處。

該銀行新設的分行將有助該行向與香港及中國有業務往來的顧客，提供更廣泛及全面的銀行服務。

華南商業銀行獲發牌使本港現時共有一百六十八間持牌銀行，其中一百三十六間屬海外註冊。

推廣家長與教師合作精神

香港電台為響應家庭與學校合作事宜委員會推廣家長與教師合作的精神，將於本月稍後時間展開一項名為「家長教師聯合行動」及「教子有方」宣傳活動。

家庭與學校合作事宜委員會發言人今日（星期五）表示，一個環繞著「教子有方」的十三集電台節目，由七月十六日至九月二十四日逢星期五，及十月三日下午五時三十分至六時，在香港電台第一台時事沙龍節目內播出。內容包括短劇、嘉賓訪問和聽眾電話。

為了配合是次宣傳活動及節目廣播，一輛流動「家長教師」宣傳廣播車，在港、九、新界不同地區展出，介紹有關家庭與學校合作的概念（七月五日在觀塘翠屏邨、七月六日香港仔華富邨、七月七日沙田隆亨邨、七月八日何文田愛民邨、及七月九日屯門市廣場）。

香港電台並會在廣播車展出期間安排現場直播節目，參加者只要能說出當日的合作口令，便可獲贈獎品。

活動開幕儀式將於下星期一（七月五日）假九龍廣播道香港電台舉行。

出席主禮嘉賓包括家庭與學校合作事宜委員會主席狄志遠、教育專業人員協會主席張文光，及助理教育署長（輔導服務）楊梁恩美。

英國外相韓達德訪問北京

以下宣布今日（星期五）在倫敦及北京發出。

「英國外交及聯邦事務大臣韓達德將在七月八日和九日訪問北京，並於七月九日訪問香港。他將於七月十日返回倫敦。」

中英聯合聯絡小組

新任英方首席代表

現時暫任英國駐港高級商務專員之職的戴維斯，將於今年初秋接替高德年擔任中英聯合聯絡小組英方首席代表。高氏將返回倫敦出任內閣辦事處的職位。現任英國外交及聯邦事務部新聞科主管鄺富劭將於九月中旬來港，出任高級商務專員之職。

破產法例改革建議

法律改革委員會屬下之「無力償債問題」小組委員會今日（星期五）發表諮詢文件，就現行的破產法例作出改革建議，諮詢期為三個月。

小組委員會主席戴逸華大法官說，諮詢文件就破產法例作出逾百項改革建議，這些建議概及破產法例的大部分重要條款，亦反映出國際間對破產的看法及處理方法的轉變。

無力償債問題小組委員會是因應破產管理處及律師對破產法例條款提出的疑慮而成立。該條例於一九一四年訂定，已經不合時宜及與現代社會的需求脫節。

小組委員會在向法律改革委員會提交最後建議前，呼籲公眾人士提出意見。書面意見須在本年九月三十日前寄往香港金鐘政府合署高座二樓法律改革委員會「無力償債問題」小組委員會秘書處建聞。

諮詢文件已寄往有興趣人士，搜集他們的意見。該份諮詢文件下星期一（七月五日）起在中環郵政總局政府刊物銷售處發售，每本六十二元。

愛滋病信基委會
呼籲合力除偏見

愛滋病信託基金委員會今日（星期五）批准九份申請，支付特惠金予在一九八五年八月以前在本港因輸血或輸入血製品而感染愛滋病毒的人士。

委員會主席達安輝教授說：「支付特惠金數額超過五百萬元，直至目前為止，由委員會批准支付的特惠金總額已超過二千五百萬元。」

在九宗申請中，一宗的病人是已婚人士但無需要供養的子女，七宗屬單身人士，另外一宗則由已去世病人的家庭遞交。

此外，委員會亦留意到有若干機構正籌備一些計劃，為受愛滋病毒感染的人士提供輔助服務，並教導市民如何預防這種疾病。

達安輝教授說，委員會歡迎這些機構申請撥款資助這些計劃，並鼓勵他們盡快遞交申請。

另外，衛生福利司黃錢其濂在今日委員會的會議上，提交六月七日至十一日在柏林舉行的第九屆國際愛滋病會議的報告。

黃錢其濂是以香港代表團十名成員之一的身份出席該會議。

對於該報告，達安輝教授說：「我們很高興得悉香港近期對愛滋病所作出的努力，獲得國際人士的接納。但是我們仍不能自滿。」

他說：「據我們所獲悉的，委員會將再度確定其承諾，提供額外的醫療及支援服務給那些感染愛滋病毒的人士，及加強宣傳公民教育。」

「我們是在兩方面對抗愛滋病。首先我們要說服社會人士愛滋病是一種可以用簡單預防方法去對抗的威脅。其次我們需要摒除對愛滋病毒人士及社會上較不幸人士的偏見及歧視。」

達安輝教授認為在這方面傳播媒介應該擔當重要的角色，因為傳播媒介在傳達資訊及影響公眾意見方面甚為重要。

他說：「透過異性行為傳染愛滋病的模式漸受關注。」

他補充說：「我們同意衛生福利司所說的，我們應集中注意女性在對抗愛滋病時所擔當的角色。她們的身份不單是性伴侶，並且是照顧家庭及子女的人物。」

嬰孩在直升機誕生

作為一個專業的飛行救援員達十年之久，施勉輝確實可講述許多有關他這份工作的精彩故事。

這些故事包括在極惡劣的天氣下進行搜索及救援工作，以及灌救烈焰熊熊的山火。

但今次他卻經歷了另一個截然不同的故事——「嬰孩的誕生」。

政府飛行服務隊總機師（直升機）施勉輝今日（星期五）上午從大鴉洲船民中心用直升機接載一名懷孕越南婦人到陸軍醫院，在途中男嬰已急不及待呱呱墜地。

他說：「這是一次意外的驚喜。」對於他來說，這是一次極不尋常的經驗。

在八分鐘送往醫院的行程中，一名護士完成了困難的接生工作。該名婦人 NGUYEN CHI RI 稍後被送入伊利沙伯醫院，情況良好；而嬰兒重一點五六千克，有待父母替他改名。

空勤員張耀敦在直升機上陪同該對夫婦及護士，並花了大部分時間安慰該名孕婦。

張耀敦說，他亦有協助接生。

他說：「這是我首次擔任這類救援工作。」

施勉輝及張耀敦分享到這對夫婦的歡欣感受，他們表示不介意再經歷這種「有趣的經驗」。